

2024年1月29日

新聞稿

藝術新星光芒乍現

CHAT六廠聯同ANTEPRIMA公佈首個當代紡織藝術獎最後入圍名單



(香港·2024年1月29日) CHAT 六廠 (六廠紡織文化藝術館) 與國際時尚品牌 ANTEPRIMA 很高興宣佈首屆 ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎 (藝術獎) 的最後八強。

ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎頒獎典禮訂於 2024 年 11 月 29 日假荃灣南豐紗廠舉行，將揭曉藝術獎暨 30 萬港元現金大獎得主。CHAT 六廠將於 2024 年 11 月 30 日起展出入圍藝術家的傑出作品，邀請公眾參與這場紡織藝術盛宴。此外，藝術獎設有觀眾獎，參觀者可於展覽期間投選喜愛的藝術家，得獎者將於 2025 年 3 月 3 日公佈。

藝術獎希望啟發並賦能世界各地的藝術家，以各種紡織材料、精湛工藝和創新技術，啟迪創意理念和真知灼見，

回應當代社會。是次獎項希望由亞洲視角出發，以國際視野探索紡織藝術的無限可能性，點燃嶄新觀點。

評審團由來自享譽國際及具影響力的藝術策展人擔任，根據藝術潛力、原創性、技巧、理念及方法等標準，從 29 個來自不同背景的提名中，精心挑選最後八強。

評審團包括英國泰特現代藝術館國際藝術策展人安·考克森 (Ann Coxon) 女士、阿聯酋沙迦藝術基金會國際項目總監朱迪絲·格里爾 (Judith Greer) 女士、美國大都會藝術博物館現當代藝術部首位 Ming Chu Hsu 與 Daniel Xu 亞洲藝術副策展人馬唯中女士、墨西哥國立自治大學當代藝術館首席策展人夸特莫克·梅迪納 (Cuauhtémoc Medina) 先生及 CHAT 六廠執行董事及首席策展人高橋瑞木女士等。

ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎最後八個入圍單位分別為西安·戴里特 (Cian Dayrit (卡伊安塔))、胡尹萍 (北京)、格茲德·伊爾金 (Gözde ilkin (伊斯坦堡))、羅齊亞·賓蒂·賈拉利德 (Roziah Binti Jalalid)、茱麗塔·庫林廷 (Julitah Kulinting) 及于一蘭 (沙巴)、武玉玲 (Aluaiy Kaumakan (台灣))、吳夏枝 (布里斯班)、大米釀造姐妹俱樂部 (首爾) 及邵純 (杭州)，排列按英文字母順序。



西安·戴里特 (卡伊安塔)

戴里特探討紀念碑、博物館、地圖和機構媒體所代表和再現的權力及身份概念。他的創作包括紡織品、裝置藝術、檔案介入和社區工作坊，內容針對不同的邊緣化社群，鼓勵菲律賓人從自身角度對殖民主義和特權進行批判性反思。

「我很榮幸能夠入圍藝術獎。非常感謝我所有的合作夥伴和提名人！」

胡尹萍 (北京)

胡尹萍採用雕塑、概念性和參與式藝術作為主要創作形式。她將偶遇和偶然的事物轉化為富有深刻見地的情景，並將自己的藝術定義為一種介乎於「事件」和「作品」之間的狀態。她在運用現有生產和商業交易機制的同時，制定並實施新的創作目標。她以「胡小芳」為品牌，大量訂購家鄉農莊婦女製作的毛織品，在勞動與生活之間建立新的聯繫。

「我很高興能入圍 ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎八強，希望今後能與更多人分享我的作品。」

格茲德·伊爾金 (伊斯坦堡)

伊爾金以枱布、窗簾和床單等現成的家用織物作為創作媒體，這些織物代表着已經成為記憶的社會身份和過程。她在織物上以不同圖案描繪當今的文化資訊、政治和社會關係，以及性別議題。最近，伊爾金開始通過繪畫、縫紉和聲音裝置，將紡織品設計成可以代入的藝術載體。她透過聲音、視覺材料和文字，開闢了一個融合體驗、動作、情感和概念的跨界別創作空間。

「ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎提供了一個表演空間，讓我可以不同的方式與他人合作，將紡織品展現為盛載記憶的物件。是次藝術獎開闢了新的創作機會，我很高興能參與其中。」

羅齊亞·賓蒂·賈拉利德、茱麗塔·庫林廷及于一蘭 (沙巴)

庫林廷和賈拉利德代表了一些來自沙巴內陸杜順摩洛族和海上巴瑤族的原住民編織者，她們與沙巴藝術家于一蘭合作，將前人的知識和審美觀與當代美學交織在一起，展現這個動盪但美麗的世界的哲學和藝術。

「很高興能夠入圍藝術獎。我們以歡樂和玩味傳承着婆羅洲海陸民族的編織藝術和哲學，入圍藝術獎不僅是對我們個人才能的認可，也為我們提供了新的動力，支持我們繼續展示這種藝術形式的美和力量，並透過當代藝術保護文化遺產。Kotohuadan, magsukul，謝謝你們！」

武玉玲 (台灣)

作為台灣原住民排灣族的公主，武玉玲肩負着保護民族和屏東縣三地門鄉大社村家族遺產的責任。2009 年颱風莫拉克風災過後，排灣族人被遷移到禮納里部落社區。自此，武玉玲的創作重心從本土工藝設計轉向雕塑裝置。

「我對於能夠入圍感到無比自豪和喜悅。我的作品體現我們長輩的韌力和集體智慧，有幸在 CHAT 六廠展出，是向排灣族歷久不衰的文化美學的一大致敬。」

吳夏枝 (布里斯班)

吳夏枝以編織、染色和拆線等紡織技術，融入攝影、藍曬、文字和聲音於作品當中。她是在日本長大的第三代韓國人，其藝術作品表達了女性和一些無名者不為人知的故事。她通過社區協作交流經驗和參與對話，探索「後記憶」的概念。

「能夠入圍 ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎，我感到非常興奮和榮幸。我非常感恩能夠向 CHAT 六廠的廣大觀眾展示我的作品，並期待與各社區成員和其他藝術家合作舉辦這次展覽。」

大米釀造姐妹俱樂部 (首爾)

大米釀造姐妹俱樂部 (Rice Brewing Sisters Club，簡稱 RBSC) 是一個成立於 2018 年的藝術家團體，由申賢珍、孫惠愨和柳邵玗組成。RBSC 的參與式創作涵蓋視覺藝術、表演、創意寫作、口述歷史、生態思維和「阿姨的智慧」，旨在建立可持續的關係和協同效應，創造一個富有共同願景的未來。RBSC 研究人類和非人類物種如何在惡劣的環境和勞動條件下生存和建立社群。

「我們很高興能入圍 ANTEPRIMA x CHAT 六廠當代紡織藝術獎。在藝術獎的支持下，我們格外期待拓寬我們的社會發酵作業、持續的物料實驗和手工勞動的參與範圍。」

邵純 (杭州)

邵純將布料、人造假髮和化妝品轉化為雕塑，創造出獨特的紋理、機械運動和音效，喚起一種不確定的感覺和去實體化的感官體驗。她的作品結合傳統工藝與電腦編程設計，探索互動的美學，並就數碼化生活進行反思。

「我很高興能入圍。身為一位多媒體藝術家，我希望我在數碼工藝和電子紡織品方面的創作能為傳統藝術帶來耳目一新的視角，尋找當代藝術的新美學。」

CHAT 六廠執行董事及首席策展人高橋瑞木，代表評審團表示：「當代紡織藝術的展現如此豐富及多樣化，我們都喜出望外。所有被提名的藝術家都發明出新的紡織形式、圖像和方法，挑戰傳統概念。我們深信這八個入圍單位的作品將引發批判性的討論，為紡織藝術揭開新的篇章。我期待在 11 月欣賞他們的作品。」

ANTEPRIMA 創辦人及創意總監荻野泉稱：「ANTEPRIMA 與 CHAT 六廠在當代紡織藝術獎上的合作，彰顯了現代紡織藝術的多樣性和藝術家的無限創意。時裝與紡織品之間有着千絲萬縷的聯繫，它們為表達自我和意念傳達提供了廣闊的舞台。我衷心祝賀入圍的最後八強，並鼓勵他們發揮創意、超越界限、勇闖未知領域，並充分利用這個平台，放大你們與眾不同的聲音。祝願所有參賽者繼續大放異彩——願你們的創作不僅能激發靈感，還能觸動欣賞者的想像。」

更多有關入圍藝術家及藝術獎的資訊，請瀏覽或留意 CHAT 六廠的官方網址及社交專頁 Facebook 或 Instagram 的公佈。

-完-

更多高解像圖片可[按此](#)下載

編輯垂注：

關於 CHAT 六廠

CHAT 六廠（六廠紡織文化藝術館）是香港的紡織文化藝術館，位於南豐紗廠二樓，即南豐紡織昔日在荃灣的棉紗廠房原址。CHAT 六廠於 2019 年 3 月開館，透過展覽、工作坊和社區活動，提供有關紡織文化的新知識，激發創意和培育人才。我們致力保育本地的物質和非物質紡織遺產，並邀請大家體驗香港紡織業的創新精神，參與一段段啟發思考的旅程和交流，將文化、藝術和紡織交織在一起。

關於 ANTEPRIMA

ANTEPRIMA 體現品質與美學的最高標準，這核心價值獲全球都會女性讚賞。1993 年，設計師 Izumi Ogino 創立品牌，高舉新世代旗幟，其獨到的風格和優雅的設計，在任何場合均備受稱頌。品牌的時裝系列特別為聰慧、自信、嫵媚和愉悅的女性設計，洋溢動人的知性美，體現女性心底對創意及奢華的追求，對美自有一套不受文化或其他人為規範制約的見解。Izumi Ogino 於 1998 年的意大利米蘭時裝節發表 ANTEPRIMA 首個系列，帶領品牌登上國際時裝舞台。自此，ANTEPRIMA 一直秉持設計師的初心，對品質的嚴謹要求始終如一。這份熱誠亦貫徹品牌的服裝和配飾系列。

一般查詢：

CHAT 六廠（六廠紡織文化藝術館） | media@mill6chat.org | +852 3979 2301

活動登記 | rsvp@mill6chat.org

傳媒垂詢：

Chance Communications

Mandy Chan | mandy@chancecomm.com | +852 2509 3389